

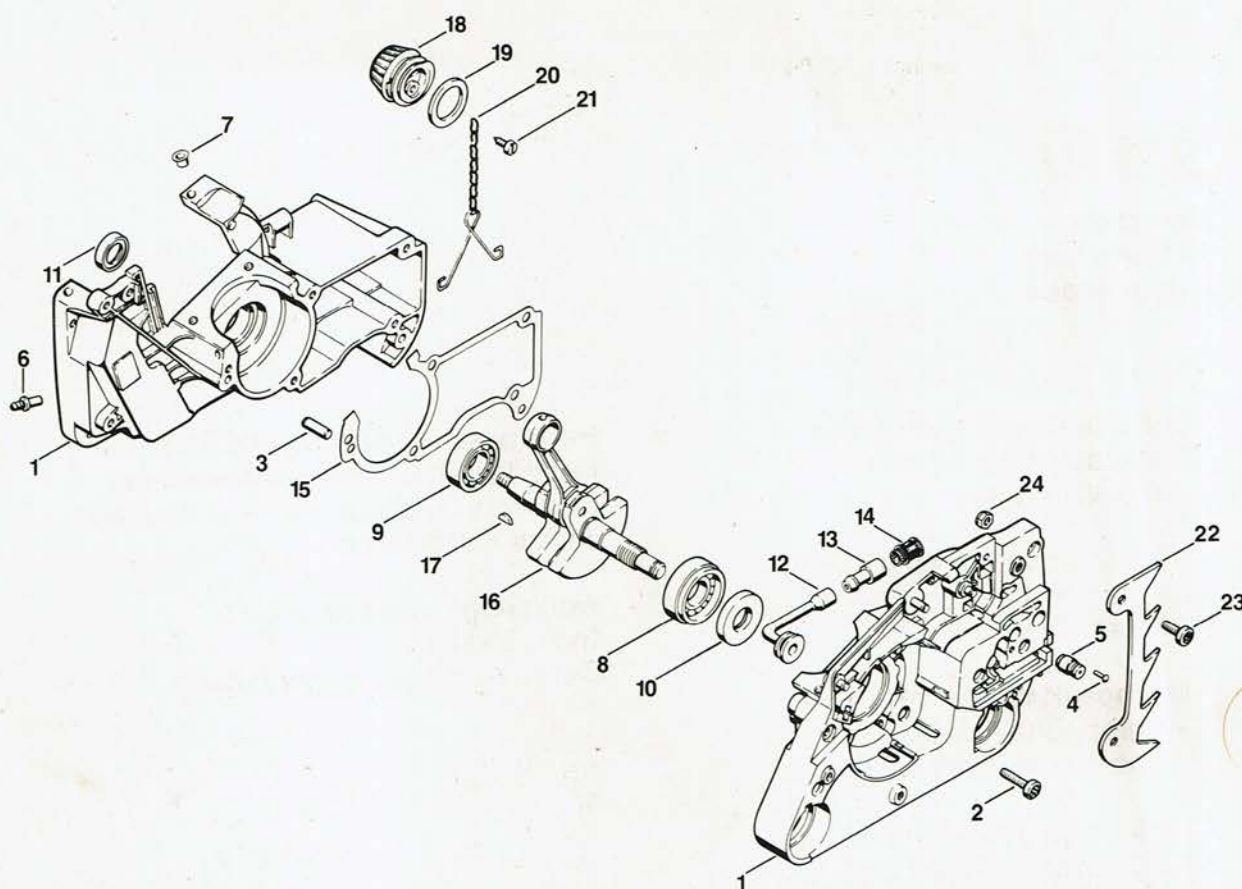
STIHL 024

Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces

- | | | | |
|---|--|---|---|
| A | Kurbelgehäuse, Kurbelwelle
Crankcase, Crankshaft
Carter, Vilebrequin | K | Heizungsteile, Ansaugluftvorwärmung
Heating parts, Intake air preheating
Éléments de chauffage, Préchauffage
de l'air d'aspiration |
| B | Zylinder, Schalldämpfer
Cylinder, Muffler
Cylindre, Silencieux | L | Werkzeuge, Sonderzubehör
Tools, Extras
Outils, Accessoires spéciaux |
| | Ölpumpe, Kettenbremse
Oil pump, Chain brake
Pompe à huile, Frein de chaîne | | |
| D | Zündanlage, Anwerfvorrichtung
Ignition system, Rewind starter
Dispositif d'allumage, Dispositif de lancement | | |
| E | Tankgehäuse, Tankverschluß
Tank housing, Fuel filler cap
Carter du réservoir, Bouchon du réservoir | | |
| F | Vergaser, Luftfilter
Carburetor, Air filter
Carburateur, Filtre à air | | |
| G | Vergaserteile (Tillotson)
Carburetor parts (Tillotson)
Pièces détachées du carburateur (Tillotson) | | |
| H | Vergaserteile (Walbro)
Carburetor parts (Walbro)
Pièces détachées du carburateur (Walbro) | | |
| | Kettenraddeckel, Griffrohr
Chain sprocket cover, Handle bar
Couvercle de pignon, Poignée tubulaire | | |

Andreas Stihl
Postfach 1760

D-7050 Waiblingen



Ersatzteile für Maschinen älterer Bauart
Spare Parts for Previous Models
Pièces de rechange pour machines d'ancienne construction

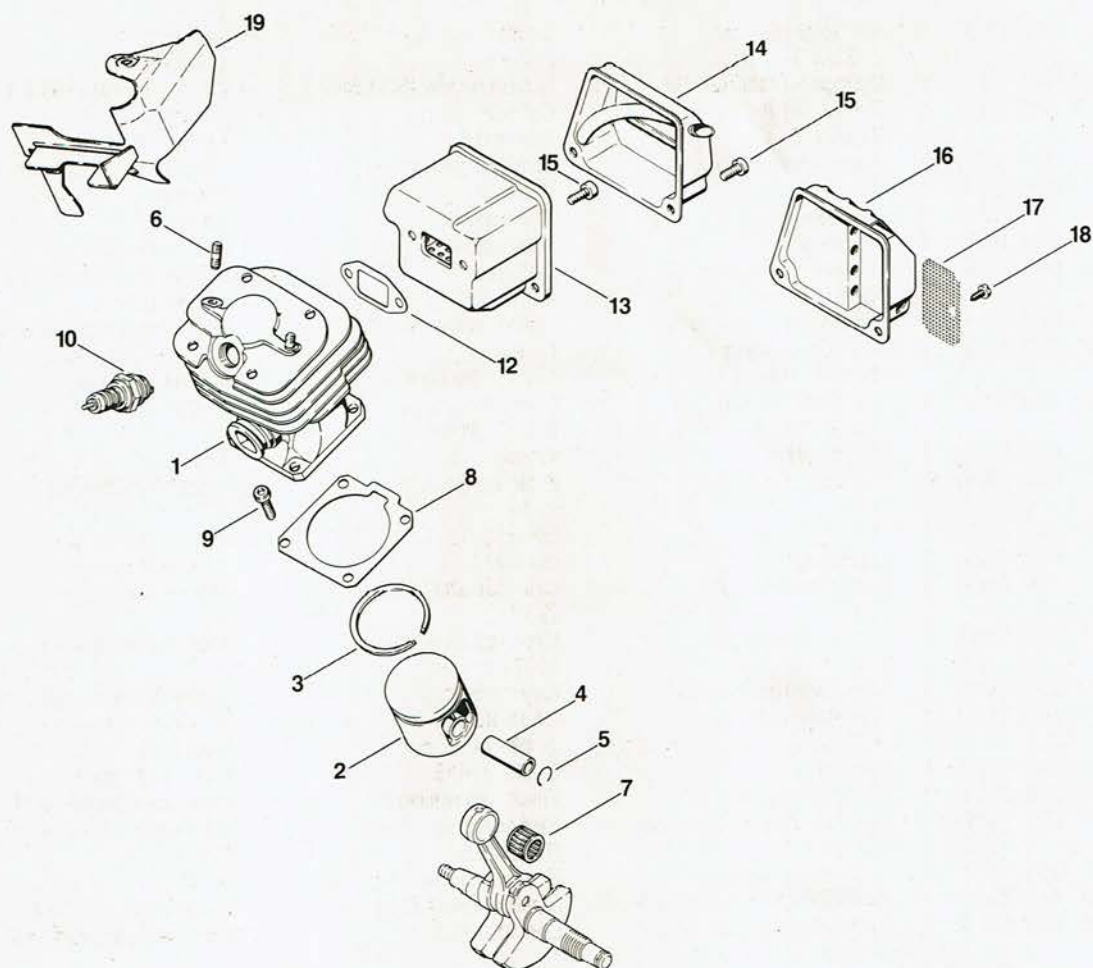
Carter,
Vilebrequin024 87-07 3

Illustration B

Zylinder,
Schalldämpfer

Cylinder,
Muffler

Cylindre,
Silencieux

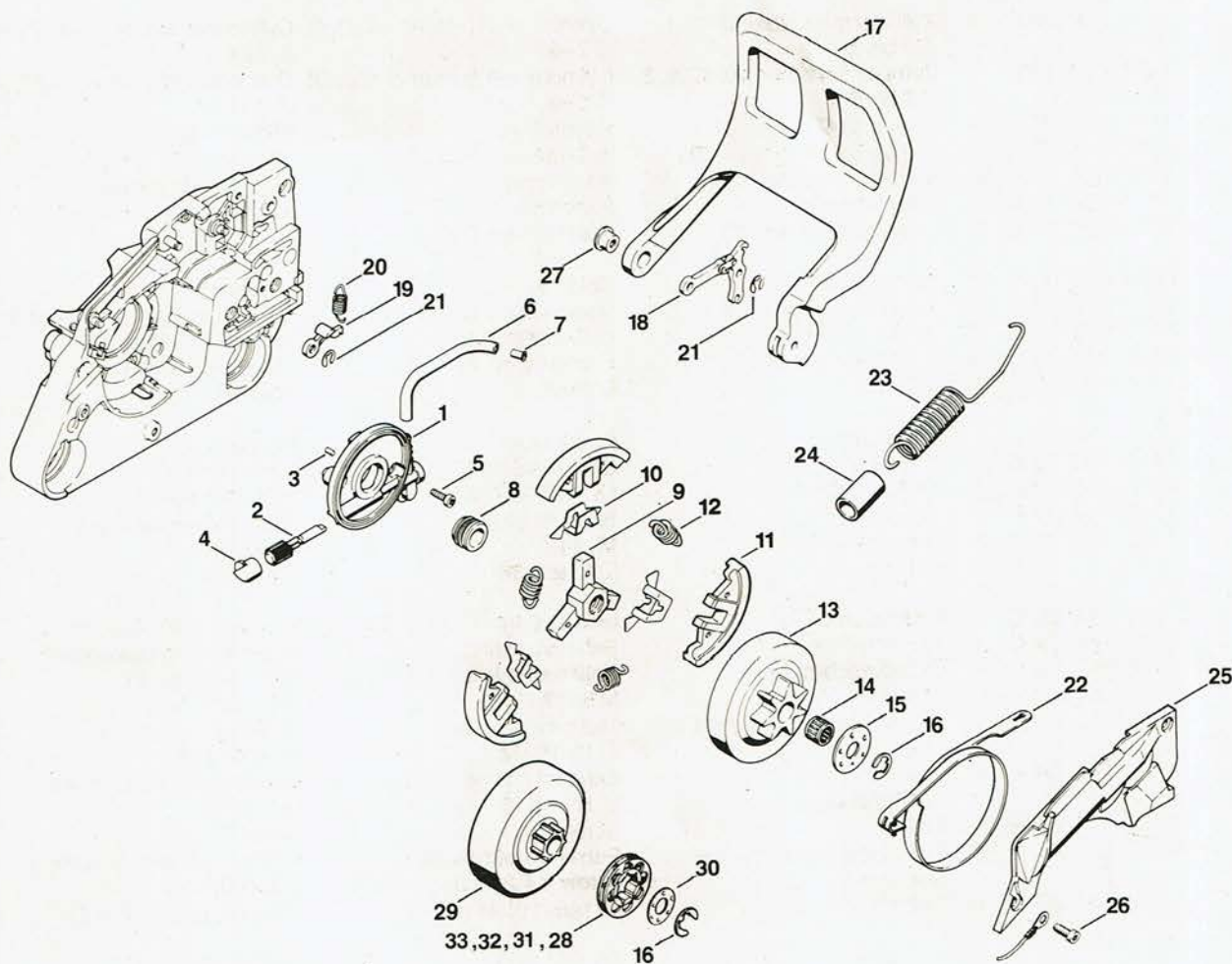


Ersatzteile für Maschinen älterer Bauart
Spare Parts for Previous Models
Pièces de rechange pour machines d'ancienne construction

Cylindre,
Silencieux

Pièces de rechange
pour machines
d'ancienne construction

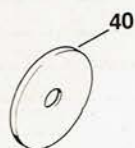
024 87-07 5



Ersatzteile für Maschinen
älterer Bauart

Spare Parts for
Previous Models

Pièces de rechange
pour machines
d'ancienne construction



Pompe à huile,
Frein de chaîne

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1121 640 3200	1	Ölpumpe □ 1 bis 4	Oil pump □ 1-4	Pompe à huile □ 1 à 4
1	1121 640 3000	1	Pumpengehäuse	Pump housing	Carter de pompe
2	1121 647 0600	1	Pumpenkolben 0,5 mm	Pump piston 0.5 mm	Piston de pompe à huile 0,5 mm
2	1121 647 0605	1	Pumpenkolben 0,65 mm (B)	Pump piston 0.65 mm (B)	Piston de pompe à huile 0,65 mm (B)
3	9517 003 5000	1	Zylinderrolle 3×5	Cylindrical roller 3×5	Galet cylindrique 3×5
4	1121 647 7000	1	Stopfen	Plug	Bouchon
5	9022 313 0660	2	Zylinderschraube IS M 4×12	Spline screw IS M 4×12	Vis cylindrique IS M 4×12
6	1121 640 9400	1	Schlauch (75 mm)	Hose (75 mm)	Tuyau (75 mm)
7	9443 825 4700	1	Hohl Niet	Hollow rivet	Rivet tubulaire
8	1121 036 1600	1	Schnecke	Worm	Vis sans fin
	1121 160 2000	1	Kupplung □ 9 bis 12	Clutch □ 9-12	Embrayage □ 9 à 12
9	1121 162 3205	1	Mitnehmer	Clutch carrier	Entraîneur
10	1121 162 3000	3	Halter	Support	Patte de fixation
11	1121 162 0801	3	Fliehk Gewicht	Clutch shoe	Masselotte
12	0000 997 5626	3	Zugfeder	Clutch spring	Ressort de tension
13	1121 640 2000	1	Kettenrad 7 Z, 0.325"	Chain sprocket, 7 T, 0.325"	Pignon à 7 D, 0.325"
13	1121 640 2001	1	Kettenrad 8 Z, 0.325" (B)	Chain sprocket, 8 T, 0.325" (B)	Pignon à 8 D, 0.325" (B)
14	9512 933 2260	1	Nadelkäfig 10×13×10	Needle cage 10×13×10	Cage à aiguilles 10×13×10
15	0000 958 1021	1	Scheibe	Washer	Rondelle
16	9460 624 0801	1	Sicherungsscheibe 8×1,3	Lockwasher 8×1.3	Circlips 8×1,3
17	1121 792 9101	1	Handschutz	Hand guard	Protège-main
18	1121 160 5000	1	Hebel	Lever	Levier
19	1121 162 5010	1	Hebel	Lever	Levier
20	0000 997 0628	1	Feder	Spring	Ressort
21	9460 624 0400	2	Sicherungsscheibe	Lockwasher	Circlips
22	1121 160 5400	1	Bremsband	Brake band	Collier de frein

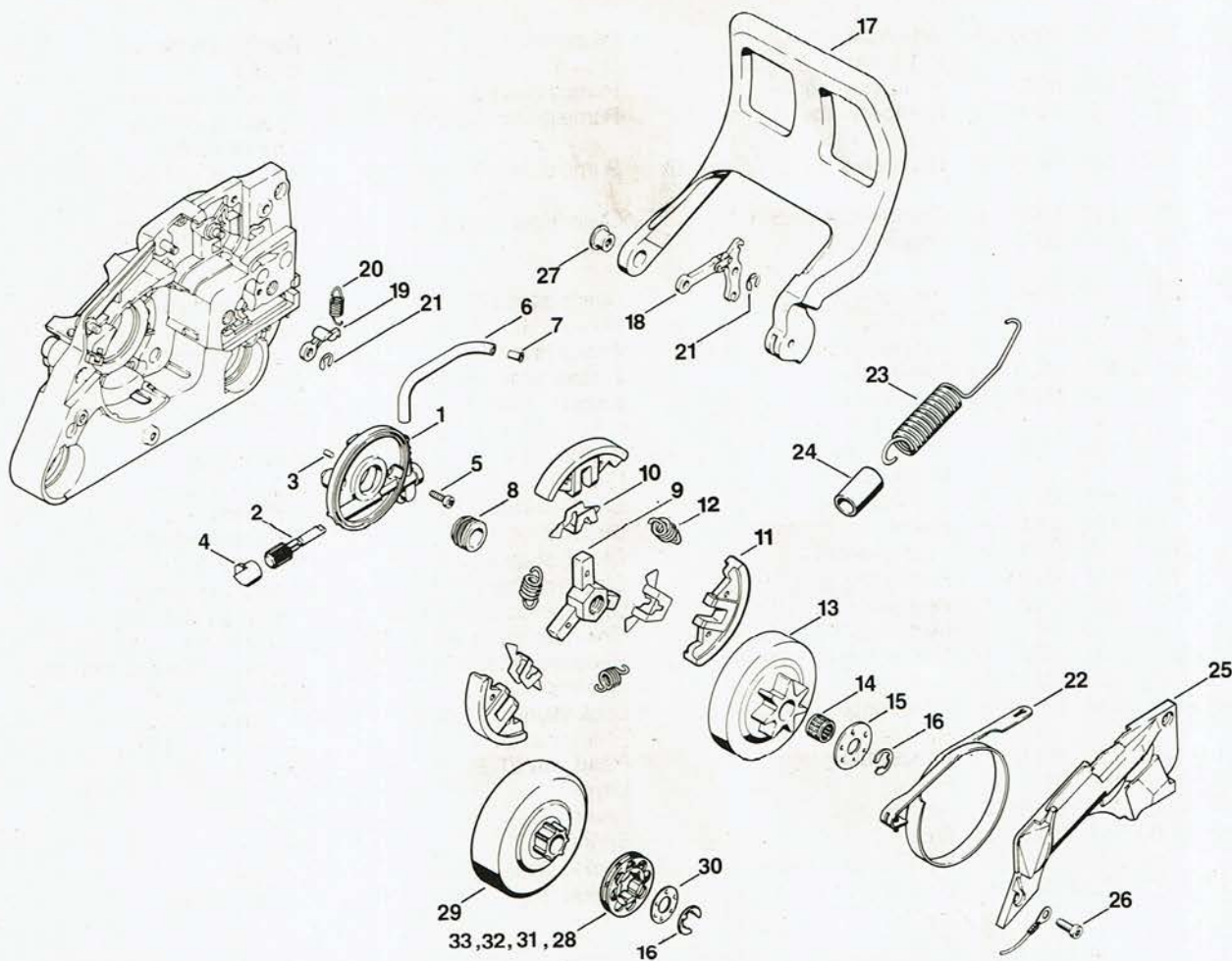
[illegible]

Illustration C

Ölpumpe,
Kettenbremse

Oil pump,
Chain brake

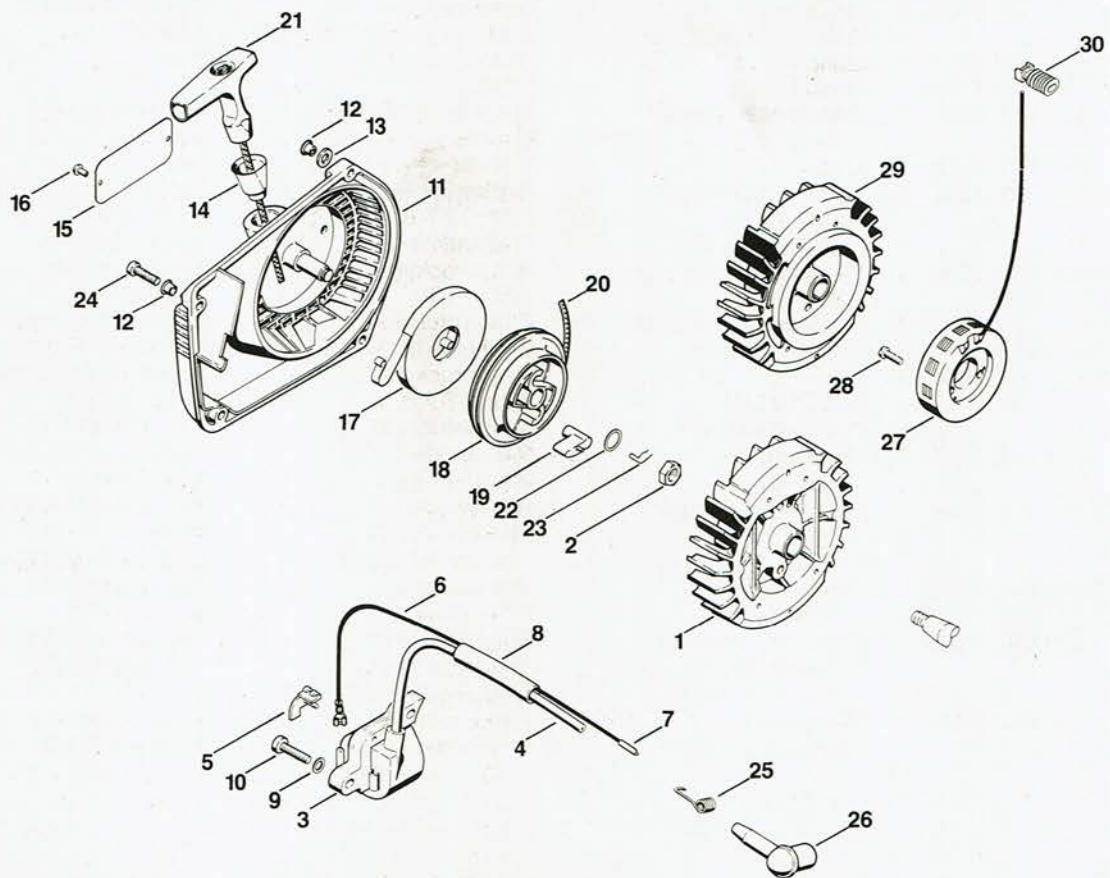
Pompe à huile,
Frein de chaîne



Ersatzteile für Maschinen
älter Bauart

Spare Parts for
Previous Models

Pièces de rechange
pour machines
d'ancienne construction



Ersatzteile für Maschinen älterer Bauart
Spare Parts for Previous Models
Pièces de rechange pour machines d'ancienne construction

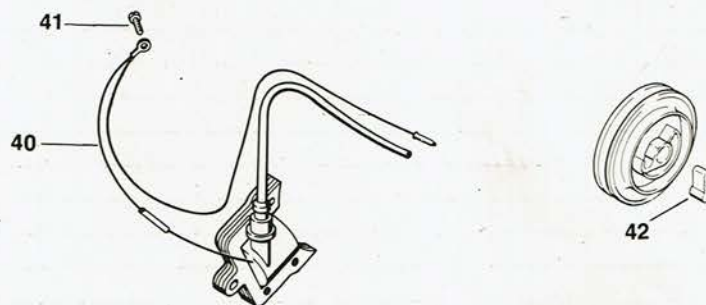


Illustration D

Zündanlage,
AnwerfvorrichtungIgnition system,
Rewind starterDispositif d'allumage,
Dispositif de lancement

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1121 400 1200	1	Schwungrad (1, 2, 4)	Flywheel (1, 2, 4)	Rotor (1, 2, 4)
2	9210 261 1140	1	Sechskantmutter M 8×1	Hex. nut M 8×1	Ecrou à six pans M 8×1
3	1125 400 1300	1	Zündmodul △ 4 bis 7	Ignition armature △ 4-7	Bobine d'allumage △ 4 à 7
4		1	Zündkabel 150 mm (siehe Sonderzubehör)	Ignition lead 150 mm (5.9 in) (see special accessories)	Câble d'allumage (voir accessoires spéciaux)
5	1125 448 1200	1	Kabelhalter	Lead retainer	Porte-câble
6	1125 440 1100	1	Kurzschlußkabel △ 7	Short circuit lead △ 7	Câble de court-circuit △ 7
7	1119 442 7000	1	Kontakthülse	Contact sleeve	Douille de contact
8	1119 405 8000	1	Isolierschlauch 52 mm	Insulating tube 52 mm (2.1 in)	Gaine isolante 52 mm
9	9291 021 0120	2	Scheibe A 5,3	Washer A 5.3	Rondelle A 5,3
10	9022 341 1020	2	Zylinderschraube IS M 5×20	Spline screw IS M 5×20	Vis cylindrique IS M 5×20
11	1121 080 1800	1	Lüftergehäuse △ 12 bis 16	Fan housing △ 12-16	Carter de ventilateur △ 12 à 16
12	9416 868 5630	4	Hohlriet	Tubular rivet	Rivet tubulaire
13	0000 958 0514	1	Scheibe	Washer	Rondelle
14	1110 084 9102	1	Büchse	Bushing	Douille
15	0000 967 2020	1	Firmenzeichen	STIHL emblem	Emblème STIHL
16	0000 974 1000	2	Halbrundniet 3×6	Round head rivet 3×6	Rivet à tête ronde 3×6
17	1118 190 0600	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
	1121 007 1020	1	Satz Seilrolle □ 18 und 19	Set of rope pulley □ 18 and 19	Jeu de poulie à câble □ 18 et 19
18	1125 195 0401	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
19	1125 195 7200	1	Klinke	Pawl	Cliquet
20	1113 195 8200	1	Anwerfseil 3,5×960	Starter rope 3.5×960	Câble de lancement 3,5×960
21	1121 195 3400	1	Griff	Starter grip	Poignée
22	0000 958 0806	1	Scheibe	Washer	Rondelle
23	1118 195 3500	1	Feder	Spring clip	Ressort
24	9022 313 0680	3	Zylinderschraube IS M 4×16	Spline screw IS M 4×16	Vis cylindrique IS M 4×16
25	0000 998 0603	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
26	1106 405 1000	1	Zündleistungsstecker	Spark plug terminal	Contact du câble d'allumage
27	1118 404 3500	1	Generator (3)	Generator (3)	Générateur (3)
28	9041 216 0540	3	Zylinderschraube M 3,5×12 (3)	Pan head screw M 3.5×12 (3)	Vis cylindrique M 3,5×12 (3)
29	1121 400 1205	1	Schwungrad (3)	Flywheel (3)	Rotor (3)
30	1121 405 1900	1	Halter (3)	Support (3)	Crampon (3)

(1) 024 AVEQ

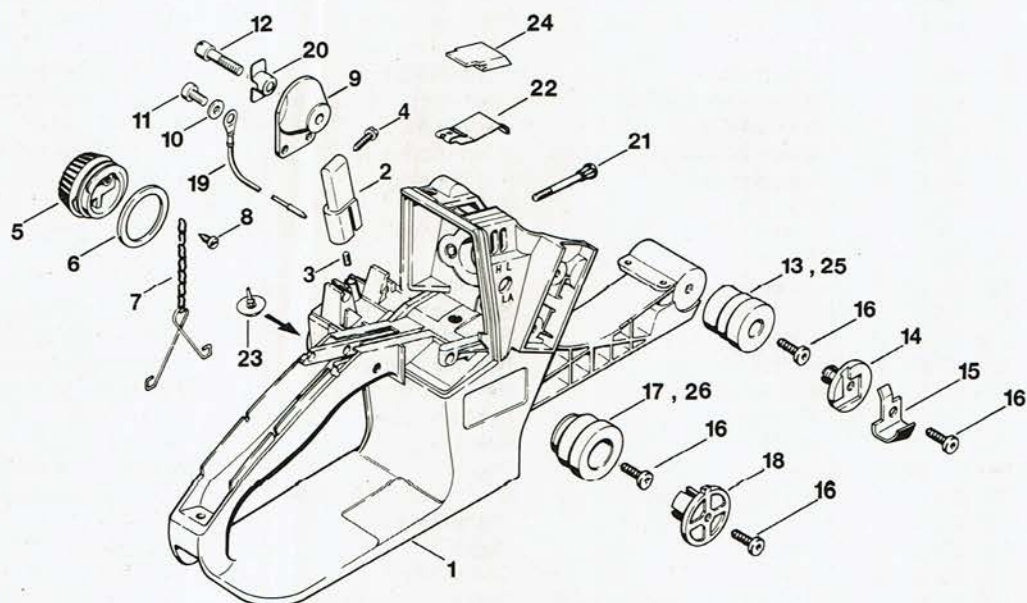
(2) 024 AVSEQ

(3) 024 AVSEQW

(4) 024 AVEQWB

Ersatzteile für Maschinen
älterer BauartSpare Parts for
Previous ModelsPièces de rechange
pour machines
d'ancienne construction

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
40	1121 440 1105	1	→ X 12 732 725 (5.84) Kurzschlußkabel (3)	→ X 12 732 725 (5.84) Short circuit lead (3)	→ X 12 732 725 (5.84) Câble de court-circuit (3)
41	9041 216 0300	1	Zylinderschraube M 3×4 (3)	Pan head screw M 3×4 (3)	Vis cylindrique M 3×4 (3)
42	1118 195 7200	1	→ X 15 806 978 (36.86) Klinke	→ X 15 806 978 (36.86) Pawl	→ X 15 806 978 (36.86) Cliquet



Ersatzteile für Maschinen älterer Bauart
Spare Parts for Previous Models
Pièces de rechange pour machines d'ancienne construction

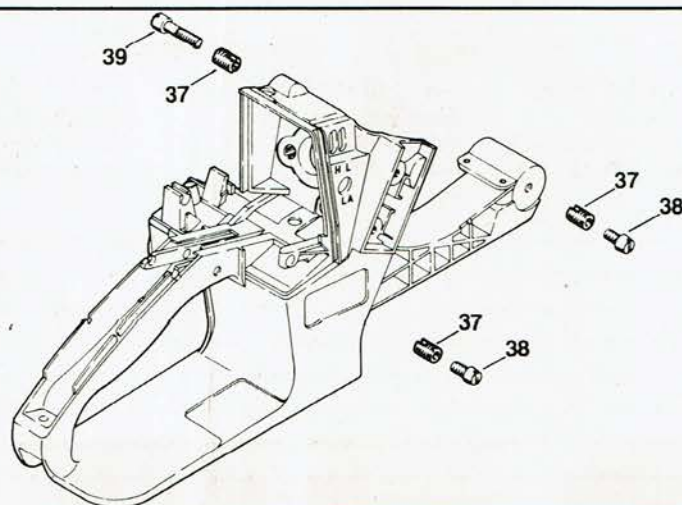


Illustration E

Tankgehäuse,
TankverschlußTank housing,
Fuel filler capCarter du réservoir,
Bouchon du réservoir

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1121 350 0801	1	Tankgehäuse △ 29 und 30	Tank housing △ 29 and 30	Carter du réservoir △ 29 et 30
2	1121 350 5800	1	Tanklüftung △ 3 und 4	Tank breather △ 3 and 4	Aération du réservoir △ 3 et 4
3	1120 358 8105	1	Lüftungseinsatz	Vent insert	Insert d'aération
4	9099 021 2770	1	Blechschraube B 3,9×13	Self-tapping screw B 3.9×13	Vis Parker à tête B 3,9×13
5	1117 350 0500	1	Tankverschluß △ 6 bis 8	Fuel filler cap △ 6-8	Bouchon du réservoir △ 6 à 8
6	0000 992 6302	1	Dichtung	Sealing ring	Anneau de joint
7	1117 350 0905	1	Verliersicherung * (Sonderzubehör bei WB)	Filler cap retainer * (Extra for WB)	Pièce de sûreté * (Accessoire optionnel p. WB)
8	9099 021 2360	1	Blechschraube B 3,5×9,5	Self-tapping screw B 3.5×9.5	Vis Parker à tête B 3,5×9,5
9	1121 790 9900	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
10	9291 021 0120	2	Scheibe	Washer	Rondelle
11	9022 341 0960	2	Zylinderschraube IS M 5×12	Spline screw IS M 5×12	Vis cylindrique IS M 5×12
12	1121 791 6105	1	Zylinderschraube	Screw	Vis cylindrique
13	1121 790 9911	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
14	1119 791 7305	1	Stopfen	Plug	Bouchon
15	1119 656 7705	1	Kettenfänger	Chain catcher	Tôle d'arrêt de chaîne
16	9074 478 4425	4	Zylinderschraube IS - P 6×19	Self-tapping screw IS - P 6×19	Vis plastique IS - P 6×19
17	1121 790 9906	1	Ringpuffer	Annular buffer	Butoir annulaire
18	1118 791 7305	1	Stopfen	Plug	Bouchon
19	1121 440 2200	1	Masseleitung	Ground lead	Câble de mise à la masse
20	1121 791 1200	1	Abreißsicherung	Safety retainer	Pièce de sécurité
21	1121 122 6600	2	Bundschraube	Collar screw	Vis d'assemblage à embase
22	1121 791 1300	1	Verschlußklappe	Sealing flap	Clape de fermeture
23	1110 353 1600	1	Ventil (B)	Valve (B)	Soupape (B)
24	1121 791 1400	1	Verschlußstopfen (B)	Cup plug (B)	Couchon (B)
	1121 007 1022	1	Nur für Skandinavien: Satz Ringpuffer (B) □ 25 und 26	Only for Scandinavia: Annular buffer kit (B) □ 25 and 26	Uniquement pour Scandinavie: Jeu de pièces butoir annul. (B) □ 25 et 26
25		1	Ringpuffer (B, D)	Annular buffer (B, D)	Butoir annulaire (B, D)
26		1	Ringpuffer (B, D)	Annular buffer (B, D)	Butoir annulaire (B, D)

Ersatzteile für Maschinen
älterer BauartSpare Parts for
Previous ModelsPièces de rechange
pour machines
d'ancienne construction

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			→ X 11 078 650 (17.83)	→ X 11 078 650 (17.83)	→ X 11 078 650 (17.83)
37	9799 543 0900	3	Gewindeeinsatz	Insert	Spirale filetée
38	1118 792 3300	2	Zylinderschraube	Pan head screw	Vis cylindrique
39	1118 791 6105	1	Zylinderschraube	Pan head screw	Vis cylindrique

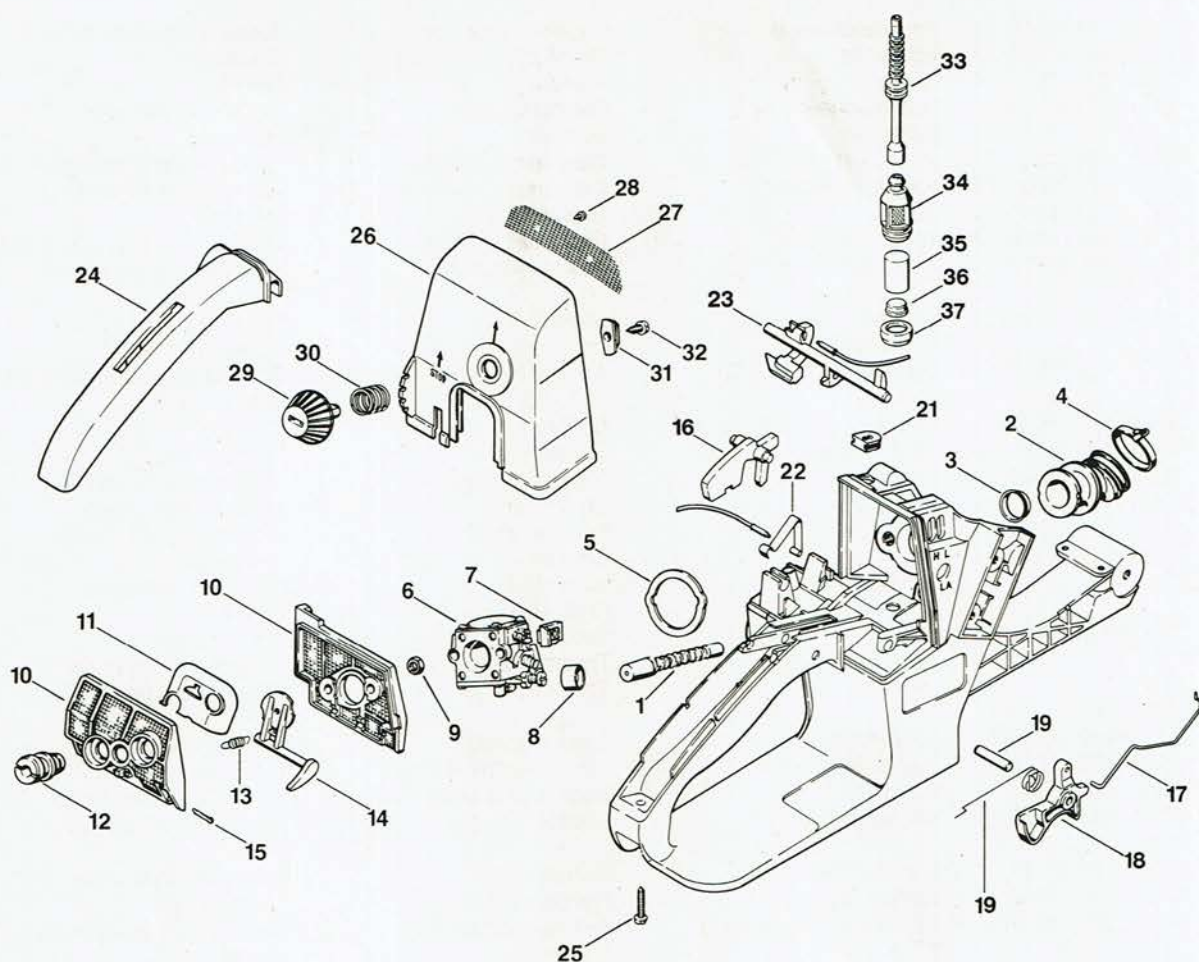
Illustration F

Vergaser,
LuftfilterCarburetor,
Air filterCarburateur,
Filtre à air

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1113 141 8600	1	Impulsschlauch	Impulse hose	Tuyau d'impulsions
2	1121 141 2200	1	Krümmen	Manifold	Coude
3	1113 141 1805	1	Hülse	Sleeve	Douille
4	9771 021 2550	1	Spannschelle	Clamping collar	Agraffe de serrage
5	1121 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
6	1121 120 0600	1	Vergaser (Tillotson)	Carburetor (Tillotson)	Carburateur (Tillotson)
6	1121 120 0601	1	Vergaser (Walbro)	Carburetor (Walbro)	Carburateur (Walbro)
7	1118 123 7500	1	Tülle	Grommet	Douille
8	1121 122 7000	1	Tülle	Grommet	Douille
9	9210 260 0700	2	Sechskantmutter M 5	Hexagon nut M 5	Ecrou à six pans M 5
10	1121 120 1610	1	Luftfilter △ 11 bis 15	Air filter △ 11 - 15	Filtre à air △ 11 à 15
10	1121 120 1625	1	Luftfilter (beflockt) (B) △ 11 bis 15	Air filter (flocked) (B) △ 11 - 15	Filtre à air (tissu spécial) (B) △ 11 à 15
11	1121 121 7000	1	Pralltopf	Baffle	Chicane
12	1121 141 8300	2	Schlitzmutter	Slotted nut	Ecrou à fente
13	0000 997 5505	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
14	1121 121 2900	1	Startklappe	Choke valve	Volet de démarrage
15	9395 825 1090	1	Splint 2×10	Split pin 2×10	Goupille fendue 2×10
	1121 007 1016	1	Satz Gasbetätigung □ 16 bis 18	Throttle control kit □ 16 - 18	Jeu de pièces commande des gaz □ 16 à 18
16	1117 182 0805	1	Sperrhebel	Safety throttle lock	Levier d'arrêt
17		1	Gasgestänge (D)	Throttle rod (D)	Tringlerie des gaz (D)
18		1	Gashebel (D)	Throttle trigger (D)	Manette des gaz (D)
19	1117 182 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
20	9371 470 2640	1	Zylinderstift 5 m 6×24	Cylindrical pin 5 m 6×24	Goupille 5 m 6×24
21	0000 989 0507	1	Gummitülle	Rubber grommet	Douille en caoutchouc
22	1121 442 1600	1	Kontaktfeder	Contact spring	Ressort de connexion
23	1121 182 0900	1	Schaltwelle	Switch shaft	Arbre de commande
24	1121 791 0600	1	Griffschale	Handle cover	Monture de poignée
25	9099 021 2810	1	Zylinderblechschraube B 3,9×19	Self-tapping screw B 3.9×19	Vis Parker à tête cylindrique B 3,9×19

Ersatzteile für Maschinen
älterer BauartSpare Parts for
Previous ModelsPièces de rechange
pour machines
d'ancienne construction

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
40	0000 953 0806	2	→ X 11 078 650 (17.83) Stiftschraube M 5×43	→ X 11 078 650 (17.83) Stud M 5×43	→ X 11 078 650 (17.83) Goujon M 5×43
41	1121 121 8600	1	→ X 11 031 720 (17.83) Scheibe	→ X 11 031 720 (17.83) Washer	→ X 11 031 720 (17.83) Rondelle
42	1121 129 0500	1	→ X 12 584 825 (5.84) Dichtung → (9.84)	→ X 12 548 825 (5.84) Gasket → (9.84)	→ X 12 584 825 (5.84) Joint → (9.84)
43	1111 358 9100	1	Einsatz	Insert	Garniture
44	9456 621 1130	1	Sicherungsring 12×1	C-Clip 12×1	Circlips 12×1
45	1111 358 9300	1	Sieb	Strainer	Tamis
46	1111 358 2500	1	Kappe	Cap	Cache

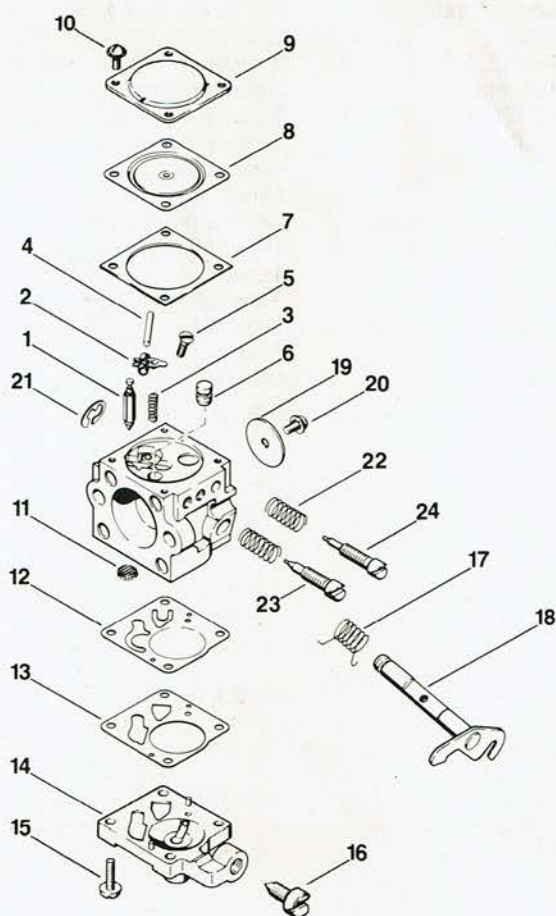


Ersatzteile für Maschinen älterer Bauart
 Spare Parts for Previous Models
 Pièces de rechange pour machines d'ancienne construction

Carburateur,
Filtre à air

- (1) 024 AVEQ
- (2) 024 AVSEQ
- (3) 024 AVSEQW

024 87-07 17



Ersatzteile für Maschinen älterer Bauart
Spare Parts for Previous Models
Pièces de rechange pour machines d'ancienne construction

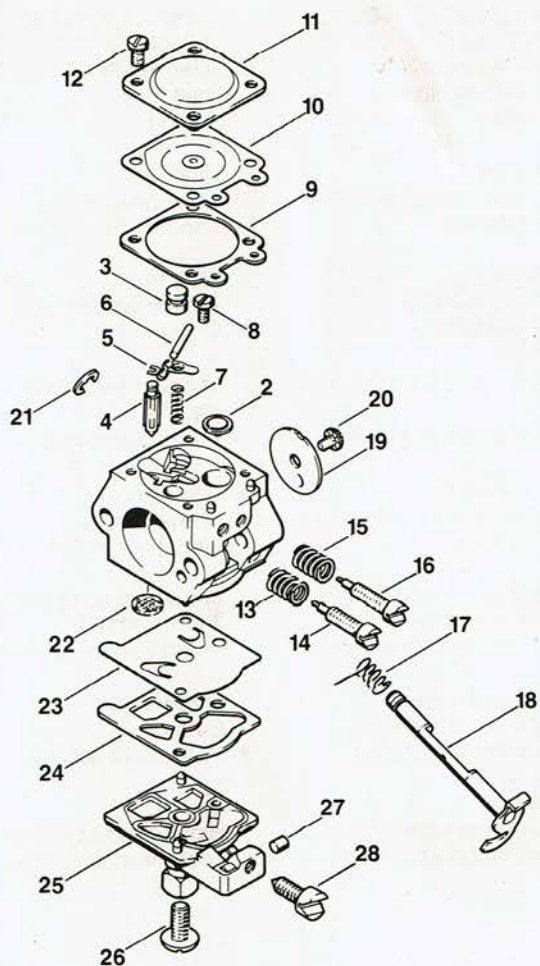
Illustration G

Vergaserteile
(Tillotson)Carburetor parts
(Tillotson)Pièces détachées du
carburateur (Tillotson)

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1121 120 0600	1	Vergaser HU 54 E △ 1 bis 24	Carburetor HU 54 E △ 1-24	Carburateur HU 54 E △ 1 à 24
1	1110 121 5100	1	Einlaßnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
2	1113 121 5000	1	Einlaßregelhebel	Inlet lever	Levier de réglage d'admission
3	1113 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
4	1113 121 9200	1	Achse	Axle	Axe
5	1110 122 7800	1	Linsenschraube	Lens-head screw	Vis à tête lentiforme
6	1113 121 5400	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur de soupape
7	1113 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
8	1113 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
9	1113 121 0800	1	Abschlußdeckel	Cover	Couvercle
10	1106 122 7400	4	Halbrundschaube	Button-head screw	Vis à tête demi-ronde
11	1110 121 7810	1	Sieb	Strainer	Tamis
12	1113 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
13	1113 129 0910	1	Dichtung	Gasket	Joint
14	1121 121 0800	1	Abschlußdeckel	Cover	Couvercle
15	1121 122 7100	4	Schraube	Lens-head screw	Vis à tête lentiforme
16	1121 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjusting screw	Vis de réglage de vit. de ralenti
17	1121 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
18	1121 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Arbre du papillon avec levier
19	1121 121 3305	1	Drosselklappe	Throttle valve	Soupape à papillon
20	1110 122 7400	1	Halbrundschaube	Button-head screw	Vis à tête demi-ronde
21	1110 122 9005	1	Sicherungsscheibe	Retaining washer	Circlips
22	1106 122 3000	2	Feder	Spring	Ressort
23	1113 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis de réglage principale
24	1121 122 6801	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis de réglage de ralenti

Ersatzteile für Maschinen
älterer BauartSpare Parts for
Previous ModelsPièces de rechange
pour machines
d'ancienne construction

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			→ (37.84)	→ (37.84)	→ (37.84)
	1113 121 3300	1	Drosselklappe (A)	Throttle valve (A)	Soupape à papillon (A)
	1113 122 6800	1	Leerlaufstellschraube (A)	Low speed adjustment screw (A)	Vis de réglage de ralenti (A)
			→ X 16 569 418 (6.87)	→ X 16 569 418 (6.87)	→ X 16 569 418 (6.87)
	1121 122 6800	1	Leerlaufstellschraube (A)	Low speed adjustment screw (A)	Vis de réglage de ralenti (A)



Ersatzteile für Maschinen
älterer Bauart

Spare Parts for
Previous Models

Pièces de rechange
pour machines
d'ancienne construction

Pièces détachées du carburateur (Walbro)

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	1121 120 0601	1	Vergaser WT 22 △ 2 bis 28	Carburetor WT 22 △ 2-28	Carburateur WT 22 △ 2 à 28
2	4117 122 9402	1	Verschlußstopfen	Cup plug	Bouchon
3	1120 121 5405	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur de soupape
4	1110 121 5100	1	Einlaßnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
5	1113 121 5000	1	Einlaßregelhebel	Inlet lever	Levier de réglage d'admiss.
6	1113 121 9200	1	Achse	Axle	Axe
7	1114 122 3005	1	Feder	Spring	Ressort
8	1114 122 7400	1	Halbrundschraube	Button-head screw	Vis à tête demi-ronde
9	1120 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
10	1113 121 4705	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
11	1113 121 0800	1	Abschlußdeckel	Cover	Couvercle
12	1106 122 7400	4	Halbrundschraube	Button-head screw	Vis à tête demi-ronde
13	1110 122 3030	1	Feder	Spring	Ressort
14	1118 122 6700	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis de réglage principale
15	1106 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
16	1120 122 6805	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis de réglage de ralenti
17	1118 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
18	1121 120 7105	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Arbre du papillon avec levier
19	1121 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle valve	Soupape à papillon
20	1110 122 7400	1	Halbrundschraube	Button-head screw	Vis à tête demi-ronde
21	1117 122 9000	1	Sicherungsscheibe	Retaining washer	Circlips
22	1114 121 7800	1	Sieher	Strainer	Tamis
23	1120 121 4805	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
24	1120 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
25	1121 121 0805	1	Abschlußdeckel	Cover	Couvercle
26	1114 122 7100	1	Schraube	Lens-head screw	Vis à tête lentiforme
27	1121 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
28	1121 122 6205	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjusting screw	Vis de réglage de vit. de ralenti

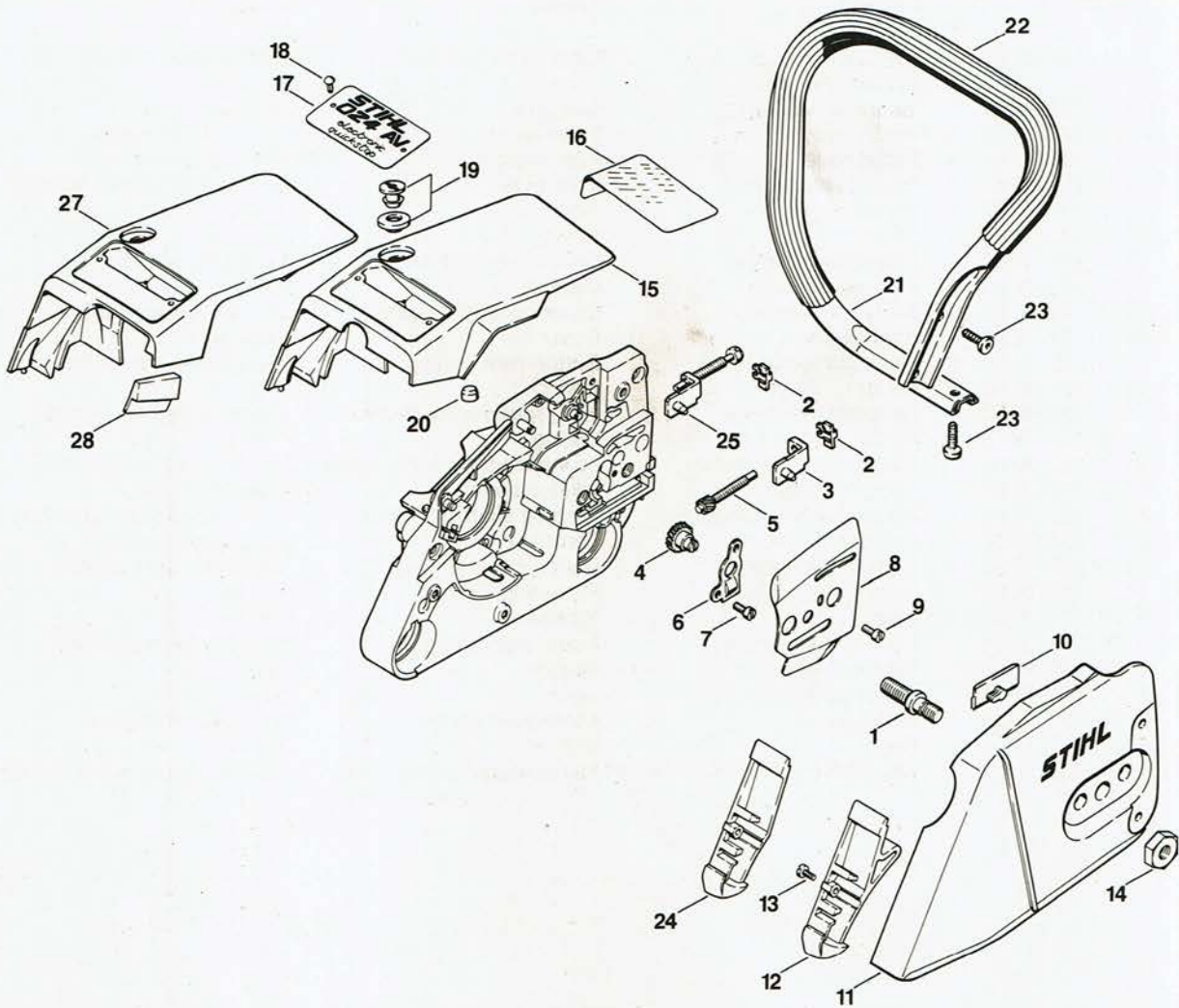
[illegible]

Illustration J

Kettenraddeckel,
Griffrohr

Chain sprocket cover,
Handle bar

Couvercle de pignon,
Poignée tubulaire



Ersatzteile für Maschinen älterer Bauart
Spare Parts for Previous Models
Pièces de rechange pour machines d'ancienne construction

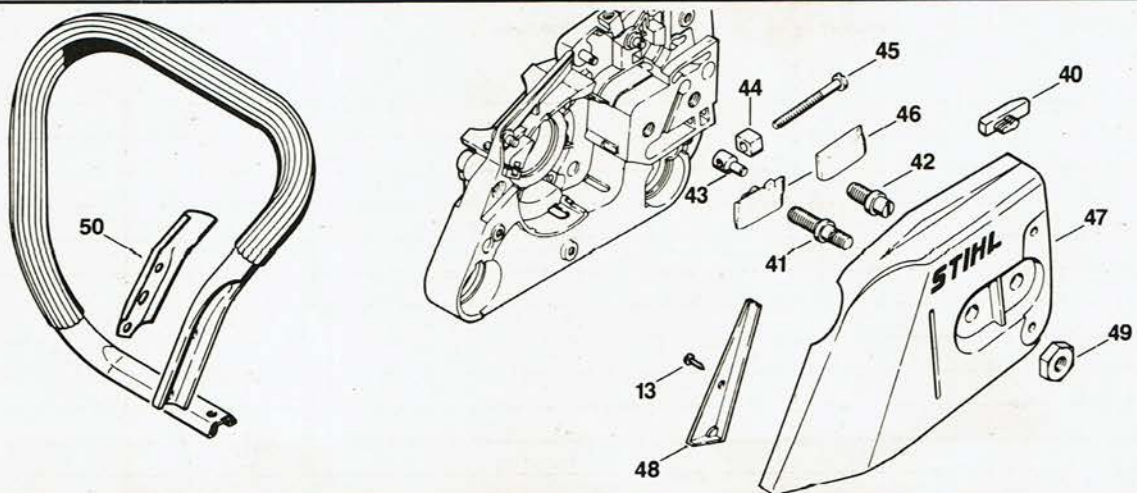


Illustration J

Kettenraddeckel,
GriffrohrChain sprocket cover,
Handle barCouvercle de pignon,
Poignée tubulaire

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	0000 953 6605	2	Bundschraube	Collar screw	Vis d'assemblage à embase
2	1125 664 1400	1	Druckstück	Thrust pad	Pièce de pression
3	1125 640 1900	1	Spannschieber (1, 2, 3)	Tensioner slide (1, 2, 3)	Coulisse de tension (1, 2, 3)
	1125 007 1021	1	Satz Stirnrad/Spannschraube (1, 2, 3), □ 4 und 5	Spur gear/Tensioning screw kit (1, 2, 3), □ 4 und 5	Pièces de pignon droit/Vis de tension (1, 2, 3), □ 4 et 5
4		1	Stirnrad (1, 2, 3), (D)	Spur gear, (1, 2, 3), (D)	Pignon droit (1, 2, 3), (D)
5		1	Spannschraube (1, 2, 3), (D)	Tensioning screw (1, 2, 3), (D)	Vis de tension (1, 2, 3), (D)
6	1125 664 2200	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
7	9041 216 0630	2	Zylinderschraube M 4×8	Pan head screw M 4×8	Vis cylindrique M 4×8
8	1122 664 1000	1	Seitenblech innen	Inner side plate	Tôle latérale intérieure
9	9041 216 0630	1	Zylinderschraube M 4×8	Pan head screw M 4×8	Vis cylindrique M 4×8
10	1121 648 6610	2	Gleitleiste	Bumper strip	Bande de glissement
11	1125 648 0402	1	Kettenraddeckel	Chain sprocket cover	Couvercle de pignon
12	1125 656 1500	1	Schutz	Guard	Protège-main
13	9039 488 0340	1	Zyl.-Schneidschraube BM 3×8	Self-tapping screw BM 3×8	Vis Parker à tête cyl. BM 3×8
14	0000 955 0801	2	Sechskantmutter	Hexagonal nut	Ecrou à six pans
15	1121 080 1600	1	Haube △ 16	Shroud △ 16	Capot △ 16
16	1119 084 8300	1	Abstrahlfolie	Reflectorfoil	Feuille métallique protec.
			Typenschild für:	Model plate for:	Plaque matricule pour:
17	1121 967 1501	1	024 AVEQ	024 AVEQ	024 AVEQ
	1121 967 1502	1	024 AVSEQ, 024 AVSEQW	024 AVSEQ, 024 AVSEQW	024 AVSEQ, 024 AVSEQW
	1121 967 1503	1	024 AVSEQZ, 024 AVSEQWZ	024 AVSEQZ, 024 AVSEQWZ	024 AVSEQZ, 024 AVSEQWZ
	1121 967 1504	1	024 AVEQWB, 024 AVEQZWB	024 AVEQWB, 024 AVEQZWB	024 AVEQWB, 024 AVEQZWB
18	0000 974 1000	2	Halbrundniet 3×6	Round head rivet 3×6	Rivet à tête ronde 3×6
19	1125 007 1007	1	Satz Schlitzmutter	Slotted nut kit	Jeu de throttle trigger
20	1121 084 7100	1	Kappe	Cap	Cache
21	1121 790 1701	1	Griffrohr (mit Schlauch 369 mm)	Handle bar (with 369 mm grip)	Poignée tubulaire (avec gaine de 369 mm)
22	0000 791 2009	1	Griffschlauch	Handle hose	Gaine de caoutchouc
23	9074 478 4425	4	Zylinderschraube IS - P 6×19	Self-tapping screw IS - P 6×19	Vis plastique IS - P 6×19
24	1125 656 1505	1	Schutz (B)	Guard (B)	Protège-main (B)
	1121 007 1021	1	Satz Kettenspannteile (4) □ 2, 6, 7 und 25	Chain tensioner kit (4) □ 2, 6, 7 und 25	Pièces de tension de chaîne (4) □ 2, 6, 7 et 25
25	1121 640 1905	1	Spannschieber (4)	Tensioner slide (4)	Coulisse de tension (4)
27	1121 080 1602	1	Haube (B) △ 16 und 28	Shroud (B) △ 16 und 28	Capot (B) △ 16 et 28
28	1121 084 1601		Abdeckung (B)	Rubber cover (B)	Recouvrement (B)

(1) 024 AVEQ

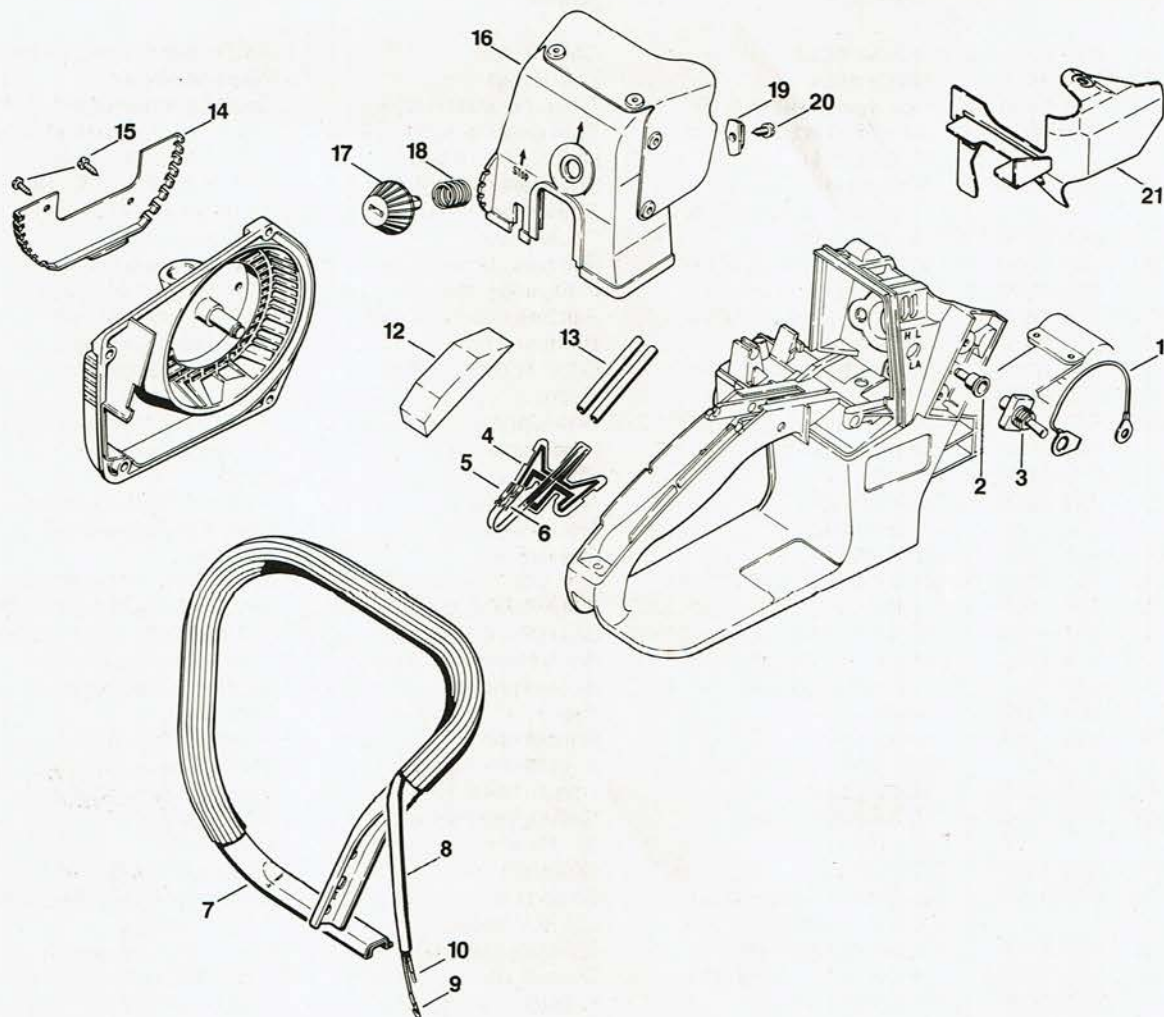
(2) 024 AVSEQ

(3) 024 AVSEQW

(4) 024 AVEQWB

Ersatzteile für Maschinen
älterer BauartSpare Parts for
Previous ModelsPièces de rechange
pour machines
d'ancienne construction

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
40	1121 648 6600	2	→ X 12 582 925 (5.84) Gleitleiste	→ X 12 582 925 (5.84) Bumper strip	→ X 12 582 925 (5.84) Bande de glissement
			→ X 15 039 261 (39.85)	→ X 15 039 261 (39.85)	→ X 15 039 261 (39.85)
41	0000 953 6605	1	Bundschraube	Collar screw	Vis d'assemblage à embase
42	1121 664 2400	1	Bundschraube	Collar screw	Vis d'assemblage à embase
43	1120 664 1500	1	Spannmutter	Tensioning nut	Ecrou de tension
44	1121 664 2800	1	Führungsstück	Guide	Pièce de guidage
45	9043 319 8100	1	Zylinderschraube M 5×50×35	Pan head screw M 5×50×35	Vis cylindrique M 5×50×35
46	1121 648 6610	2	Gleitleiste	Pumper strip	Bande de glissement
47	1119 648 0400	1	Kettenraddeckel	Chain sprocket cover	Couvercle de pignon
48	1121 656 1500	1	Schutz	Guard	Protège-main
49	0000 955 0801	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou à six pans
			→ (39.85)	→ (39.85)	→ (39.85)
50	1121 791 7601	1	Stütze	Support	Support



Ersatzteile für Maschinen älterer Bauart
 Spare Parts for Previous Models
 Pièces de rechange pour machines d'ancienne construction

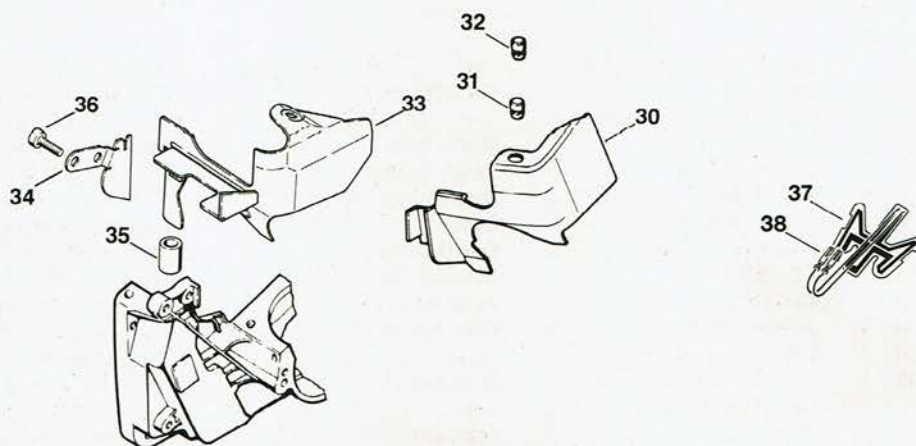


Illustration K

Heizungsteile,
AnsaugluftvorwärmungHandle heating,
Intake air preheatingÉléments de chauffage,
Préchauffage de l'air
d'aspiration

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St.-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	1121 440 2201	1	Masseleitung	Ground lead	Câble de mise à la masse
2	1110 432 9200	1	Tülle	Grommet	Douille
3	1121 430 0200	1	Stoppschalter	Stop switch	Commutateur d'arrêt
	1121 007 1015	1	Satz Griffrohr □ 4 bis 10	Set handle bar with hose □ 4-10	Poignée tubulaire complet □ 4 à 10
4	1125 434 5000	1	Heizfolie △ 5 und 6	Heating element △ 5 and 6	Lamelle de chauffage △ 5 et 6
5	1118 431 6700	1	Steckhülse	Terminal socket	Clip
6	1118 431 6600	1	Steckstift	Terminal pin	Broche
7	1121 790 1712	1	Griffrohr (mit Schlauch 415 mm) △ 8 bis 10	Handle bar (with 415 mm grip) △ 8-10	Poignée tubulaire (avec gaine de 415 mm) △ 8 à 10
8	1121 442 0403	1	Isolierschlauch 130 mm	Insulating tube 130 mm	Gaîne isolante 130 mm
9	1118 431 6700	1	Steckhülse	Terminal socket	Clip
10	1110 442 7000	1	Hülse	Sleeve	Douille
12	1121 791 9000	1	Druckstück	Clamp	Pièce de pression
13	1121 442 0402	2	Schlauch	Hose	Tuyau
	1121 007 1006	1	Anbausatz Ansaugluftvorwärmung (B) □ 14 bis 20	Conversion kit intake air preheating (B) □ 14-20	Jeu préchauffage air admission (B) □ 14 à 20
14	1121 084 8200	1	Abdeckplatte	Cover plate	Plaque de recouvrement
15	9099 021 2360	2	Zylinderblechschraube B 3,5×9,5	Self-tapping screw B 3.5×9.5	Vis Parker à tête cylindrique B 3,5×9,5
16	1121 140 1905	1	Vergaserkastendeckel △ 17 bis 20	Carburetor box cover △ 17-20	Carter de protection △ 17 à 20
17	1121 141 2300	1	Verschluß	Twist-lock	Fermeture
18	0000 997 1335	1	Schraubenfeder	Helical spring	Ressort hélicoïdal
19	1121 141 2100	1	Raste	Detent	Poussoir
20	9099 021 2770	1	Zylinderblechschraube B 3,9×13	Self-tapping screw B 3.9×13	Vis Parker à tête cylindrique B 3,9×13
21	1121 080 3000	1	Luftleitblech (B)	Air guide plate (B)	Tôle de conduit d'air (B)

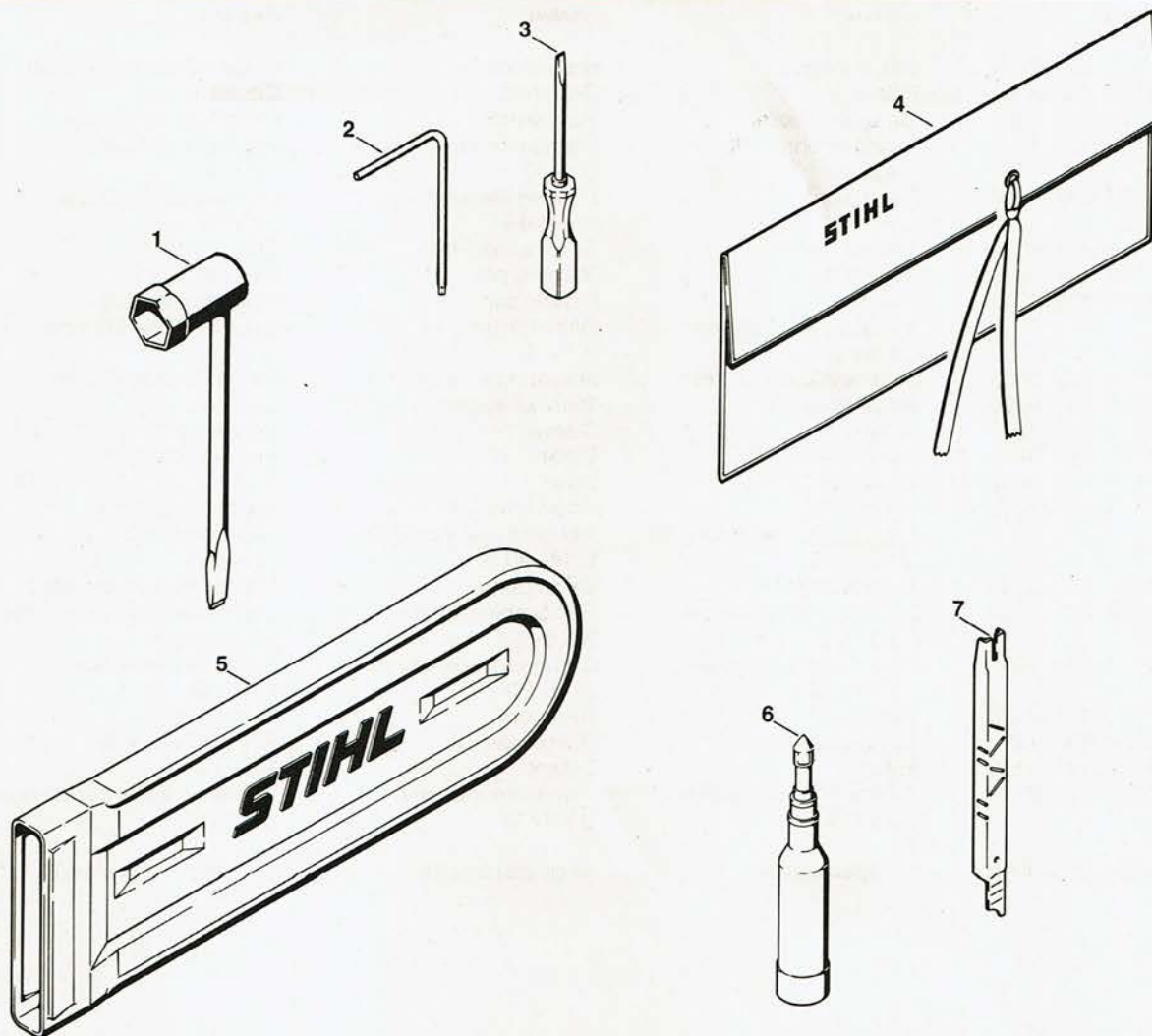
			Ersatzteile für Maschinen älterer Bauart	Spare Parts for Previous Models	Pièces de rechange pour machines d'ancienne construction
			→ (30.85)	→ (30.85)	→ (30.85)
30	1121 080 0900	1	Luftführungshaube (B) △ 31 und 32	Air control lever (B) △ 31 and 32	Défecteur d'air (B) △ 31 et 32
31	1121 084 7200	1	Haltebolzen (B)	Retaining pin (B)	Boulon de retenue (B)
32	1121 084 7201	1	Haltebolzen (B)	Retaining pin (B)	Boulon de retenue (B)
			→ X 14 701 713 (36.86)	→ X 14 701 713 (36.86)	→ X 14 701 713 (36.86)
	1121 007 1007	1	Satz Luftleitblech (B) △ 33 bis 36	Air guide plate kit (B) △ 33-36	Jeu tôle de conduit d'air (B) △ 33 à 36
33	1121 080 3000	1	Luftleitblech (B)	Air guide plate (B)	Tôle de conduit d'air (B)
34		1	Abdeckblech (B), (D)	Cover plate (B), (D)	Tôle de protection (B), (D)
35	1121 084 7300	1	Schlauch (B)	Hose (B)	Tuyau (B)
36	9022 341 0980	2	Zylinderschraube M 5×16 (B)	Spline screw M 5×16 (B)	Vis cylindrique M 5×16 (B)
			→ X 16 331 308 (53.86)	→ X 16 331 308 (53.86)	→ X 16 331 308 (53.86)
37	1121 434 5000	1	Heizfolie △ 38	Heating element △ 38	Lamelle de chauffage △ 38
38	1118 431 6700	2	Steckhülse	Terminal socket	Clip

Illustration L

Werkzeuge,
Sonderzubehör

Tools,
Extras

Outils,
Accessoires spéciaux



Ersatzteile für Maschinen
älter Bauart

Spare Parts for
Previous Models

Pièces de rechange
pour machines
d'ancienne construction

Zeichenerklärung
Explicación de los signos
Merkmale selitys
Tegnförklaring
Explicação dos símbolos

Key to symbols
Tumač znakova
Legenda
Vysvětlivky
Tegenverklaring

Légende
Teckenförklaring
Symbol erklæring
Jelmagyarázat
Ἑπεξήγηση συμβόλων

□ = bestehend aus Bild-Nr.
△ = darin enthalten Bild-Nr.
* = Stückzahl je nach Bedarf
(A) = nicht abgebildet
(B) = nur Sonderzubehör
(C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
(D) = einzeln kein Ersatzteil

(1) = }
• = } Ausführungsarten
• = }

□ = consisting of Index-No.
△ = including Index-No.
* = quantity as required
(A) = not illustrated
(B) = extra only
(C) = no longer available ex factory
(D) = not available as separate item

(1) = }
• = } versions available
• = }

□ = se composant des fig. No.
△ = y compris fig. No.
* = quantité suivant besoin
(A) = non illustré
(B) = uniquement accessoire optionnel
(C) = ne plus livrable départ usine
(D) = sé parément pas de pièce de rechange

(1) = }
• = } différentes exécutions
• = }

□ = compuesto por Fig.-N°
△ = contiene Fig.-N°
* = cantidad según necesidades
(A) = no se ilustra
(B) = sólo accesorio extra
(C) = no se sigue suministrando desde fábrica
(D) = no es pieza de recambio

(1) = }
• = } tipos de ejecuciones
• = }

□ = sastoji se od dijelova, slika broj
△ = sadrži dijelove, slike broj
* = količina, komada, perma potrebi
(A) = nije prikazano na slici
(B) = samo kao posebna oprema, pribor
(C) = tvornica više ne isporučuje

(D) = ne isporučuje se kao rezervni dio
(1) = }
• = } vrste izvedbi
• = }

□ = bestående av pos nr
△ = med pos nr
* = antal efter behov
(A) = ej avbildat
(B) = endast specialtillbehör
(C) = utgången på fabriken

(D) = ingen reservdel
(1) = }
• = } varianter
• = }

□ = johon kuuluvat n:o
△ = johon sisältyy kuvien n:o
* = tarvittava kappalemäärä
(A) = ei kuvassa
(B) = ainoastaan lisävaruste
(C) = ei toimiteta enää tehtaalta

(D) = ei yksittäinen varaosa
(1) = }
• = } Mallit
• = }

□ = composto dalla fig(g). n.
△ = comprendente fig(g). n.
* = quantitativo secondo necessità
(A) = non illustrato
(B) = fornibile soltanto a richiesta
(C) = non più fornibile dallo stabilimento

(D) = niente ricambio
(1) = }
• = } versioni
• = }

□ = bestående af billed nr. x til x
△ = inklusive billed nr. x til x
* = antal efter behov
(A) = ikke afbilledet
(B) = ekstratilbehør
(C) = leveres ikke mere fra fabrik

(D) = leveres ikke som løs reservedel
(1) = }
• = } modelbetegnelser
• = }

□ = består av pos. nr
△ = medfølger pos. nr
* = antall etter behov
(A) = ikke avbildet
(B) = bare ekstrautstyr
(C) = leveres ikke lenger
(D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel

(1) = }
• = } Modellutførelse
• = }

□ = skládá se z obr. čís.
△ = obsahuje obr. čís.
* = počet kusů podle potřeby
(A) = není vyobrazeno
(B) = jen zvláštní příslušenství
(C) = ze závodu se již nedodává
(D) = jednotlivě žádný náhradní díl

(1) = }
• = } druhy provedení
• = }

□ = ábra-számból álló
△ = abban tartalmazott ábra-szám
* = darabszám szükség szerint
(A) = Nincs ábrázolva
(B) = Csak külön tartozék
(C) = Gyártól már nem szállítható
(D) = nem alkatrész, egyenként

(1) = }
• = } Kivitelezési módok
• = }

□ = composto da fig. No.
△ = incl. a fig. No.
* = quantidade segundo as necessid.
(A) = não ilustrado
(B) = unicamente acessórios especiais
(C) = já não fornecível ex fábrica
(D) = nenhuma peça de reposição

(1) = }
• = } espécies de execução
• = }

□ = bestaande uit beeld-Nr
△ = daarin begrepen beeld-Nr
* = aantal naar wens
(A) = niet afgebeeld
(B) = enkel speciale toebehoren
(C) = vanuit fabriek niet meer leverbaar
(D) = afzonderlijk geen wisselstuk

(1) = }
• = } uitvoeringswijzen
• = }

□ = αποτελείται από αριθμό ενρτηρίον
△ = περιλαμβάνει αριθμό ενρτηρίον
* = ποσότητα σύμφωνα με ζητηθείσα
(A) = δέν εικονίζεται
(B) = μόνο επιπρόσθετα
(C) = δέν υπάρχει ετοιμοπαράδοτο
(D) = δέν διατίθεται σάν ξεχωριστό είδος

(1) = }
• = } τύποι πού διατίθενται
• = }